

本署檔號
OUR REF: (19) in EP 2/G/A/101 Ax (4) Pt.
36
來函檔號
YOUR REF:
電話
TEL. NO.: 2835 1581
圖文傳真
FAX NO : 2591 0558
電子郵件
E-MAIL: mylyeung@epd.gov.hk
網址
HOMEPAGE: <http://www.epd.gov.hk>

Environmental Protection Department

Branch Office

28th Floor, Southorn Centre,
130 Hennessy Road,
Wan Chai, Hong Kong.



環境保護署分處

香港灣仔
軒尼詩道
一百三十號
修頓中心廿八樓

22 January 2015

By Registered Post & Fax:

MTR Corporation Limited

Dear Sir,

**Environmental Impact Assessment (EIA) Ordinance, Cap.499
Application for Variation of an Environmental Permit**

Project Title: Sheung Shui to Lok Ma Chau Spur Line
(Application No. VEP-461/2014)

I refer to your application received on 30 December 2014 for variation of an environmental permit under Section 13(1) of the EIA Ordinance.

Pursuant to Section 13(5) of the EIA Ordinance, we have amended the Environmental Permit (FEP-06/129/2002/G). I attach the Environmental Permit as amended (No. FEP-06/129/2002/H) for your use.

Under Section 15 of the EIA Ordinance, the amended Environmental Permit will be placed on the EIA Ordinance Register. It will also be placed on the EIA Ordinance website (<http://www.epd.gov.hk/eia/>).

Please note that if you are aggrieved by any of the conditions imposed in this Permit, you may appeal under Section 17 of the EIAO within 30 days of receipt of this Permit.

Should you have any queries on the above application, please contact my colleague Mr. Terence TSANG at 2835 1868.

Yours sincerely,

(Maurice YEUNG)

Principal Environmental Protection Officer
for Director of Environmental Protection

Encl.
b.c.c. S(RN)3

ENVIRONMENTAL IMPACT ASSESSMENT ORDINANCE
(CHAPTER 499)
SECTION 10 & 13

環境影響評估條例
(第 499 章)
第 10 及 13 條

ENVIRONMENTAL PERMIT TO OPERATE A DESIGNATED PROJECT

營辦指定工程項目的環境許可證

PART A (MAIN PERMIT)

A 部 (許可證主要部分)

Pursuant to Sections 10 and 12 of the Environmental Impact Assessment Ordinance (the Ordinance), the Director of Environmental Protection (the Director) grants the Environmental Permit (No. FEP-06/129/2002/G) to MTR CORPORATION LIMITED (hereinafter referred to as the "Permit Holder") on 19 November 2013. Pursuant to Section 13 of the EIAO, the Director amends the Environmental Permit (No. FEP-06/129/2002/G) based on the Application No. VEP-461/2014. The amendments, described below, are incorporated into this Environmental Permit (No. FEP-06/129/2002/H). This Environmental Permit as amended is for the operation of the Designated Projects described in Part B of this Permit subject to the conditions described in and attached to Part C of this Permit.

根據環境影響評估條例(條例)第 10 及 12 條的規定,環境保護署署長(署長)於 2013 年 11 月 19 日將環境許可證(編號 FEP-06/129/2002/G)批予香港鐵路有限公司(下稱"許可證持有人")。根據條例第 13 條的規定,署長因應更改環境許可證的申請編號 VEP-461/2014 修訂環境許可證編號 FEP-06/129/2002/G。以下修訂已包含在本環境許可證內(編號 FEP-06/129/2002/H)。本經修訂的環境許可證作為營辦本許可證 B 部所說明的指定工程項目,但須遵守本許可證 C 部所說明或附載的條件。

The issue of this Further Environmental Permit is based on the documents, approvals or permissions described below :
 本新的環境許可證的發出,乃以下表所列的文件、批准或許可作為根據: -

| | |
|--|---|
| Application No. 申請書編號: | VEP-461/2014 |
| Document in the Register : 登記冊上的文件: | <p>(1) Sheung Shui to Lok Ma Chau Spur Line – Environmental Impact Assessment Tunnel/Viaduct Option, Final Report, January 2002.</p> <p>Volume 1 of 5 EIA Report (Part 1)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Volume 2 of 5 EIA Report (Part 2) - Volume 3 of 5 Appendices (Part 1) - Volume 4 of 5 Appendices (Part 2) - Volume 5 of 5 Figures and Drawings - Executive Summary <p>(Register No. AEIAR-052/2002) [hereinafter referred to as the "EIA Report"]</p> <p>(1) 上水至落馬洲支線-環境影響評估-隧道/高架橋方案,最後報告(二零零二年一月)</p> <p>第一冊 環境影響評估報告(第一部份)</p> <p>第二冊 環境影響評估報告(第二部份)</p> <p>第三冊 附件(第一部份)</p> |



第四冊 附件(第二部份)

第五冊 圖表及繪圖

摘要

(登記冊編號: AEIAR-052/2002) [下稱“環評報告”]

- (2) The Director's letter of approval of the EIA Report dated 11 March 2002, (ref: (111) in Ax (4) to EP2/G/A/101 IV)
- (2) 環境保護署署長於 2002 年 3 月 11 日發出批准環評報告的信件(檔案編號: (111) in Ax (4) to EP2/G/A/101 IV)
- (3) Application for environmental permit on 11 March 2002 (Application No. AEP-129/2002)
- (3) 許可證持有人於 2002 年 3 月 11 日提交的許可證申請文件(申請書編號: AEP-129/2002)
- (4) The Environmental Permit No. EP-129/2002 issued on 6 April 2002
- (4) 於 2002 年 4 月 6 日發出的環境許可證 No. EP-129/2002
- (5) Application for Further Environmental Permit on 2 July 2002 (Application No. FEP-050/2002)
- (5) 於 2002 年 7 月 2 日申請之新的環境許可證 (申請書編號: FEP-050/2002)
- (6) The Further Environmental Permit No. FEP-01/129/2002 issued on 26 July 2002
- (6) 於 2002 年 7 月 26 日發出之新的環境許可證 No. FEP-01/129/2002
- (7) Application for Variation of Environmental Permit on 16 August 2002 (Application No. VEP-071/2002)
- (7) 於 2002 年 8 月 16 日申請之更改後的環境許可證 (申請書編號: VEP-071/2002)
- (8) The Environmental Permit No. EP-01/129/2002/A issued on 23 August 2002
- (8) 於 2002 年 8 月 23 日發出的環境許可證 No. EP-01/129/2002/A
- (9) Application for Further Environmental Permit on 15 November 2002 (Application No. FEP-057/2002)
- (9) 於 2002 年 11 月 15 日申請之新的環境許可證 (申請書編號: FEP-057/2002)
- (10) Application for Variation of Environmental Permit on 26 November 2002 (Application No. VEP-080/2002)
- (10) 於 2002 年 11 月 26 日申請之更改後的環境許可證 (申請書編號: VEP-080/2002)
- (11) Application for Further Environmental Permit on 26 November 2002 (Application No. FEP-058/2002)
- (11) 於 2002 年 11 月 26 日申請之新的環境許可證(申請書編號: FEP-058/2002)
- (12) The Further Environmental Permit No. FEP-02/129/2002 issued on 7 December 2002



- (12) 於 2002 年 12 月 7 日發出之新的環境許可證 No. FEP-02/129/2002
- (13) The Further Environmental Permit No. FEP-03/129/2002 issued on 11 December 2002
- (13) 於 2002 年 12 月 11 日發出之新的環境許可證 No. FEP-03/129/2002
- (14) The Environmental Permit No. EP-129/2002/A issued on 11 December 2002
- (14) 於 2002 年 12 月 11 日發出之環境許可證 No. EP-129/2002/A
- (15) Application for Further Environmental Permit on 30 December 2002 (Application No. FEP-059/2002)
- (15) 於 2002 年 12 月 30 日申請之新的環境許可證(申請書編號: FEP-059/2002)
- (16) The Further Environmental Permit No. FEP-04/129/2002 issued on 24 January 2003
- (16) 於 2003 年 1 月 24 日發出之新的環境許可證 No. FEP-04/129/2002
- (17) Application for Variation of Environmental Permit on 27 March 2003 (Application No. VEP-090/2003)
- (17) 於 2003 年 3 月 27 日申請之更改環境許可證 (申請書編號: VEP-090/2003)
- (18) The Further Environmental Permit No. EP-02/129/2002/A issued on 28 March 2003
- (18) 於 2003 年 3 月 28 日發出之新的環境許可證 No. EP-02/129/2002/A
- (19) Application for Variation of Environmental Permit on 27 June 2003 (Application No. VEP-102/2003)
- (19) 於 2003 年 6 月 27 日申請之更改環境許可證 (申請書編號: VEP-102/2003)
- (20) The Further Environmental Permit No. EP-03/129/2002/A issued on 24 July 2003
- (20) 於 2003 年 7 月 24 日發出之新的環境許可證 No. EP-03/129/2002/A
- (21) Application for Variation of Environmental Permit on 19 December 2003 (Application No. VEP-126/2003)
- (21) 於 2003 年 12 月 19 日申請之更改環境許可證 (申請書編號: VEP-126/2003)
- (22) Application for Variation of Environmental Permit on 23 December 2003 (Application No. VEP-128/2003)
- (22) 於 2003 年 12 月 23 日申請之更改環境許可證 (申請書編號: VEP-128/2003)
- (23) The Environmental Permit No. EP-129/2002/B issued on 15 January 2004
- (23) 於 2004 年 1 月 15 日發出之環境許可證 No. EP-129/2002/B
- (24) Application for Variation of Environmental Permit on 20 January 2004 (Application No. VEP-130/2004)



- (24) 於 2004 年 1 月 20 日申請之更改環境許可證 (申請書編號: VEP-130/2004)
- (25) The Further Environmental Permit No. EP-03/129/2002/B issued on 13 February 2004
- (25) 於 2004 年 2 月 13 日發出之新的環境許可證 No. EP-03/129/2002/B
- (26) Application for Variation of Environmental Permit on 2 July 2004 (Application No. VEP-147/2004)
- (26) 於 2004 年 7 月 2 日申請之更改環境許可證 (申請書編號: VEP-147/2004)
- (27) The Further Environmental Permit No. EP-03/129/2002/C issued on 22 July 2004
- (27) 於 2004 年 7 月 22 日發出之新的環境許可證 No. EP-03/129/2002/C
- (28) Application for Variation of Environmental Permit on 29 July 2004 (Application No. VEP-150/2004)
- (28) 於 2004 年 7 月 29 日申請之更改環境許可證 (申請書編號: VEP-150/2004)
- (29) The Environmental Permit No. EP-129/2002/C issued on 24 August 2004
- (29) 於 2004 年 8 月 24 日發出的環境許可證 No. EP-129/2002/C
- (30) Application for Variation of Environmental Permit on 4 September 2004 (Application No. VEP-155/2004)
- (30) 於 2004 年 9 月 4 日申請之更改環境許可證 (申請書編號: VEP-155/2004)
- (31) The Further Environmental Permit No. EP-03/129/2002/D issued on 30 September 2004
- (31) 於 2004 年 9 月 30 日發出之新的環境許可證 No. EP-03/129/2002/D
- (32) Application for Variation of Environmental Permit on 26 August 2005 (Application No. VEP-194/2005)
- (32) 於 2005 年 8 月 26 日申請之更改環境許可證 (申請書編號: VEP-194/2005)
- (33) The Further Environmental Permit No. EP-03/129/2002/E issued on 20 September 2005
- (33) 於 2005 年 9 月 20 日發出之新的環境許可證 No. EP-03/129/2002/E
- (34) Application for Variation of Environmental Permit on 1 September 2005 (Application No. VEP-197/2005)
- (34) 於 2005 年 9 月 1 日申請之更改環境許可證 (申請書編號: VEP-197/2005)
- (35) The Environmental Permit No. EP-129/2002/D issued on 28 September 2005
- (35) 於 2005 年 9 月 28 日發出的環境許可證 No. EP-129/2002/D
- (36) Application for Variation of Environmental Permit on 18 October 2005 (Application No. VEP-200/2005)



- (36) 於 2005 年 10 月 18 日申請之更改環境許可證 (申請書編號: VEP-200/2005)
- (37) The Environmental Permit No. EP-129/2002/E issued on 7 November 2005
- (37) 於 2005 年 11 月 7 日發出的環境許可證 No. EP-129/2002/E
- (38) Application for Variation of Environmental Permit on 17 November 2005 (Application No. VEP-202/2005)
- (38) 於 2005 年 11 月 17 日申請之更改環境許可證 (申請書編號: VEP-202/2005)
- (39) The Further Environmental Permit No. EP-03/129/2002/F issued on 15 December 2005
- (39) 於 2005 年 12 月 15 日發出之新的環境許可證 No. EP-03/129/2002/F
- (40) Application for Variation of Environmental Permit on 22 November 2005 (Application No. VEP-203/2005)
- (40) 於 2005 年 11 月 22 日申請之更改環境許可證 (申請書編號: VEP-203/2005)
- (41) The Environmental Permit No. EP-129/2002/F issued on 19 December 2005
- (41) 於 2005 年 12 月 19 日發出的環境許可證 No. EP-129/2002/F
- (42) Application to surrender Part of the permit EP-129/2002/F on 14 Aug 2007 (Application No. SEP-05/2007)
- (42) 於 2007 年 8 月 14 日申請交回部分編號 EP-129/2002/F 環境許可證 (申請書編號: SEP-05/2007)
- (43) The Permit Holder surrendered Part of the permit EP-129/2002/F on 19 Sep 2007
- (43) 許可證持有人於 2007 年 9 月 19 日交回部分編號 EP-129/2002/F 環境許可證
- (44) Application for Further Environmental Permit on 21 August 2007 (Application No. FEP-078/2007)
- (44) 於 2007 年 8 月 21 日申請之新的環境許可證 (申請書編號: FEP-078/2007)
- (45) The Further Environmental Permit No. FEP-05/129/2002/F issued on 19 September 2007
- (45) 於 2007 年 9 月 19 日發出之新的環境許可證 No. FEP-05/129/2002/F
- (46) Application for Further Environmental Permit on 28 November 2007 (Application No. FEP-080/2007)
- (46) 於 2007 年 11 月 28 日申請之新的環境許可證 (申請書編號: FEP-080/2007)
- (47) The Further Environmental Permit No. FEP-06/129/2002/F issued on 27 December 2007
- (47) 於 2007 年 12 月 27 日發出的環境許可證 No. FEP-06/129/2002/F
- (48) Application for Variation of an Environmental Permit on 25 October 2013



| | |
|--|--|
| | <p>(Application No. VEP-415/2013)</p> <p>(48) 於 2013 年 10 月 25 日申請之更改環境許可證 (申請書編號: VEP-415/2013)</p> <p>(49) Application for Variation of an Environmental Permit on 25 October 2013 (Application No. VEP-416/2013)</p> <p>(49) 於 2013 年 10 月 25 日申請之更改環境許可證 (申請書編號: VEP-416/2013)</p> <p>(50) Application for Variation of Environmental Permit on 30 December 2014 (Application No. VEP-460/2014)</p> <p>(50) 於 2014 年 12 月 30 日申請之更改環境許可證 (申請書編號: VEP-460/2014)</p> <p>(51) Application for Variation of Environmental Permit on 30 December 2014 (Application No. VEP-461/2014)</p> <p>(51) 於 2014 年 12 月 30 日申請之更改環境許可證 (申請書編號: VEP-461/2014)</p> <p>(52) The Environmental Permit No. EP-129/2002/H issued on 22 January 2015</p> <p>(52) 於 2015 年 1 月 22 日發出的環境許可證 No. EP-129/2002H</p> <p>(53) The Environmental Permit No. FEP-06/129/2002/H issued on 22 January 2015</p> <p>(53) 於 2015 年 1 月 22 日發出的環境許可證 No. FEP-06/129/2002H</p> |
|--|--|

| Application No. 申請書編號 | Date of Application 申請日期 | List of Amendments Incorporated into this Environmental Permit 已包含在本環境許可證內的 修訂項目 | Date of Amendment 修訂日期 |
|--------------------------|--------------------------------------|--|--------------------------------------|
| VEP-415/2013 | 25 October 2013 2013 年 10 月 25 日 | Add Conditions 2.14A and 2.14B to Part C and Figure 5A to Environmental Permit No. FEP-06/129/2002/F 在環境許可證編號 FEP-06/129/2002/F 的 C 部加入第 2.14A 及 2.14B 項條件及圖五 A | 19 November 2013 2013 年 11 月 19 日 |
| VEP-461/2014 | 30 December 2014 2014 年 12 月 30 日 | Vary condition 2.8, 2.9, Figure 3 and Figure 4 in Part C of Environment Permit No. FEP-06/129/2002/G 更改在環境許可證編號 FEP-06/129/2002/G 的 C 部的條件第 2.8, 2.9 項, 圖三及圖四 | 22 January 2015 2015 年 1 月 22 號 |



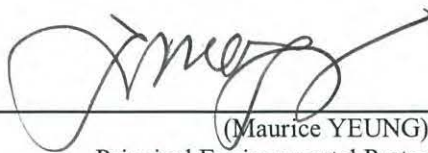
Environmental Permit No. FEP-06/129/2002/H

環境許可證編號 FEP-06/129/2002/H

22 January 2015

Date

日期



(Maurice YEUNG)

Principal Environmental Protection Officer
(Assessment and Noise)

for Director of Environmental Protection

環境保護署署長

(首席環境保護主任(評估及噪音) 楊國良代行)



PART B (DESCRIPTIONS OF DESIGNATED PROJECT)**B 部 (指定工程項目的說明)**

Hereunder is the description of the designated project mentioned in Part A of this environmental permit :

下列為本環境許可證 A 部所提及的指定工程項目的說明:

| | |
|--|--|
| <p>Title of Designated Project 指定工程項目的名稱</p> | <p>Sheung Shui to Lok Ma Chau Spur Line [This designated project is hereinafter referred to as "the Project"] 上水至落馬洲支線[本指定工程項目下稱“工程項目”]</p> |
| <p>Nature of Designated Project 指定工程項目的性質</p> | <p>Operation of a railway and its associated stations. 營運一條鐵路及相關的火車站。</p> |
| <p>Location of Designated Project 指定工程項目的地點</p> | <p>The project starts from north of the existing Sheung Shui station and travels through Long Valley, Kwu Tung and Chau Tau in an underground tunnel, before it climbs to a viaduct and terminates at Lok Ma Chau. The location of the Project is shown on <u>Figure 1A</u> and <u>1B</u> attached to this Permit. 由上水火車站以北建造一條鐵路，以隧道貫穿壟原、古洞及洲頭，然後用高架橋接駁至落馬洲為止。 工程項目的地點如本環境許可證內圖 1A 及 1B 所示。</p> |
| <p>Scale and Scope of Designated Project(s) 指定工程項目的規模和範圍</p> | <p>Operation of</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) a 7.4 km long, double-tracked railway extending from the existing East Rail network at north of Shueng Shui to Lok Ma Chau including a tunnel of 4.3 km long across Long Valley and Kwu Tung ; (ii) a railway station at Lok Ma Chau; (iii) a footbridge link to Huanggang; and (iv) the associated infrastructure and utility works. <p>營運</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) 長約 7.4 公里的雙軌鐵路由上水火車站以北的東鐵軌道伸延至落馬洲包括一條長 4.3 公里隧道橫過壟原和古洞; (ii) 落馬洲火車站; (iii) 行人橋連接皇崗及 (iv) 相關的基礎工程和公用設施。 |



PART C (PERMIT CONDITIONS)

1 General Conditions

- 1.1 The Permit Holder and any person working on the Project shall comply with all conditions set out in this Permit. Any non-compliance by any person may constitute a contravention of the Environmental Impact Assessment Ordinance (Cap.499) and may become the subject of appropriate action being taken under the Ordinance.
- 1.2 The Permit Holder shall ensure full compliance with all legislation from time to time in force including without limitation to the Noise Control Ordinance (Cap.400), Air Pollution Control Ordinance (Cap.311), Water Pollution Control Ordinance (Cap.358), Dumping at Sea Ordinance (Cap.466), the Waste Disposal Ordinance (Cap.354). This Permit does not of itself (a) constitute any ground of defense against any proceedings instituted under any legislation or (b) imply any approval under any legislation.
- 1.3 The Permit Holder shall make copies of this Permit together with all documents referred to in this Permit or the documents referred to in Part A of the Permit readily available at all times for inspection by the Director or his authorized officers at all sites/offices covered by this Permit. Any reference to the Permit shall include all documents referred to in the Permit and also the relevant documents in the Register.
- 1.4 The Permit Holder shall give a copy of this Permit to the person(s) in charge of the operation of the Project and ensure that such person(s) fully understands all conditions and all requirements incorporated by the Permit.
- 1.5 The Permit Holder shall operate the Project as described in Part B of this Permit.
- 1.6 The Permit Holder shall ensure that the Project is operated in accordance with the information and recommendations described in the EIA report (Register No. AEIA-052/2002); other relevant documents in the Register; information or mitigation measures described in this Permit, and variations of work described in the previous varied Permit of the Project, or mitigation measures to be recommended in submissions that shall be deposited with or approved by the Director as a result of permit conditions contained in this Permit, or mitigation measures to be recommended under on-going surveillance and monitoring activities during all stages of the Project. Where recommendations referred to in the documents of the Register are not expressly referred to in this Permit, such recommendations are nevertheless to be implemented unless expressly excluded or impliedly amended in this Permit.
- 1.7 All submissions, as required under this Permit, shall be rectified and resubmitted in accordance with the comments, if any, made by the Director within one month of the receipt of the Director's comments or otherwise as specified by the Director.
- 1.8 All submissions approved by the Director, all submissions deposited without comments by the Director, or all submissions rectified in accordance with comments by the Director under this Permit shall be construed as part of the permit conditions described in Part C of this Permit. Any variation of the submissions shall be approved by the Director in writing or as prescribed in the relevant permit conditions. All submissions or their variation shall be verified and certified by the Independent Environmental Checker (IEC), with at least 7



years experience in environmental monitoring and auditing or environmental management, before submitting to the Director under this Permit.

- 1.9 The Permit Holder shall release all finalized submissions, as required under this Permit, to the public by depositing copies in the Environmental Impact Assessment Ordinance Register Office, or in any other places, or any internet websites as specified by the Director, or by any other means as specified by the Director for public inspection. For this purpose, the Permit Holder shall provide sufficient copies of the submissions.
- 1.10 All submissions to the Director required under this Permit shall be delivered either in person or by registered mail to the Environmental Impact Assessment Ordinance Register Office (currently at 27/F, Southorn Centre, 130 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong). Electronic copies of all finalized submissions required under this Permit shall be prepared in Hyper Text Markup Language (HTML) (version 4.0 or later) and in Portable Document Format (PDF version 1.3 or later), unless otherwise agreed by the Director and shall be submitted at the same time as the hard copies.

2 Measures during Operation of the Project

Environmental Committee

- 2.1. The Permit Holder shall maintain the Environmental Committee, according to the membership list and terms of reference approved under the Permit No.EP-129/2002, in order (a) to advise on and monitor the effectiveness of the proposed mitigation measures of the Project according to the Habitat Creation and Management Plan (HCMP) approved under the Permit No.EP-129/2002 or under subsequent varied Permit and the EIA Report; and (b) to ensure that the Permit Holder undertakes the Project in a manner that will result in no net loss in the ecological function of the habitats concerned.
- 2.2. The Permit Holder shall deposit with the Director all minutes of meeting and the associated papers of the Environmental Committee and shall place such information on the dedicated web site set up under the Permit No.EP-129/2002 or under subsequent varied Permit, within one month of the day of the meeting. The Director may require the Permit Holder to amend the approved HCMP as a result of the advice by the Environmental Committee.

Measures to Mitigate Rail Noise Impacts

- 2.3. All measures set out in the design drawings with explanatory statements showing details of mitigation measures to be used on all viaducts track superstructure sections of the Project deposited under the Permit No.EP-129/2002 or under subsequent varied Permit shall be fully implemented and properly maintained. The mitigation measures shall include, but are not limited to the following requirements :
 - (a) At least 1.2 metres high parapet walls above the safety walkway together with absorptive central plenum forming a noise reduction plenum system on all viaduct sections; and
 - (b) Floating Slab Track (FST) at a resonant frequency of 16Hz and low stiffness shear type base plates of at least 13kN/mm shall be in the track form design throughout the tunnel wherever there is existing or potential for future development along the alignment to



ensure no impact arising from the ground borne noise and vibration. Low vibration track (LVT) shall be used on viaducts.

- 2.4. All measures recommended in the Train Noise Performance Test Report deposited under the Permit No. EP-129/2002 or under subsequent varied Permit shall be fully implemented and properly maintained. The train shall meet the following noise performance requirements :
- (a) the 12-car disc braked unskirted refurbished train shall meet the specification of maximum level (L_{max}) not exceeding 82.3dB(A) at 130kph measured at 1.2 metres above ground and at 25 metres from the nearest track centerline of at-grade ballasted tracks; and
 - (b) the air-conditioning unit of the train has a maximum noise level not higher than 57dB(A) at a distance of 15 metres from the train.
- 2.5 The following noise mitigation measures along the section north of Sheung Shui Station as indicated in Figure 2 attached to this Permit shall be fully implemented and properly maintained :
- (a) a 300 metre long absorptive cantilevered-type noise barrier with a 5.8 metre tall vertical panel above rail head and a 3.6 metre long incline on top at 60 degree; and
 - (b) a 300 metre long vertical and adsorptive noise barrier with a height of 5 metre above rail head.

The noise barrier shall be a continuous structure with no gap.

Measures to Mitigate Ecological Impact

- 2.6 All measures and recommendations including detailed specifications for the habitats and ecological functions to be provided at Lok Ma Chau and the long-term management and ecological monitoring and audit requirements on these habitats described in the approved HCMP shall be fully implemented and properly maintained. The Permit Holder shall amend the HCMP as required by the Director.
- 2.7 To reduce aerial collisions from birds, the design of Lok Ma Chau station shall minimize the use of reflective materials (including glass) on outer surfaces of the station.

Ecological Compensation Area

- 2.8 An "ecological compensation area" which shall include not less than 26.2 hectares of fishponds and 0.9 hectares of marshland as indicated in Figure 3 attached to this Permit shall be properly maintained as conforming to the criteria set out in the approved HCMP. These measures shall include, but not limited to the following: -
- (a) enlarging small fishponds to reduce enclosure effects;
 - (b) reprofiling of fishpond bunds to provide shallow sloping margins to increase feeding opportunities and the availability of fish and invertebrate prey to birds;



- (c) establishing marginal emergent vegetation; and
- (d) manipulating fish stocking, feeding/fertilising regime and drain-down to optimise food availability for birds.

Marshland

- 2.9 Not less than 4.2 hectares of marshland and 0.7 hectares of reedbed at locations indicated in Figure 4 attached to this Permit shall be properly maintained as conforming to the criteria set out in the approved HCMP.

Monitoring the Effectiveness of Ecological Mitigation Measures

- 2.10 The Permit Holder shall monitor and review the effectiveness of the ecological mitigation measures specified in the approved HCMP. The monitoring and review process shall be an integral part of the HCMP and shall include the following specific requirements: -
- (a) annual preparation of a Monitoring Report detailing results of key abiotic and biotic parameters monitored during the previous year. These shall cover the achievement of targets, any targets not met and limit thresholds exceeded, together with measures taken to resolve exceedences. This shall include the requirement for adaptive modifications to the approved HCMP if required;
 - (b) a Five-yearly review programme for the approved HCMP, which shall include both qualitative and quantitative review of management objectives and targets, together with measures necessary to accomplish any revised objectives, and targets that are set, shall be submitted for the Director's approval; and
 - (c) the Monitoring Report specified in Condition 2.10(a) above shall be a public document available to concerned parties, whilst the Five-yearly review specified in Condition 2.10(b) above shall be prepared in consultation with stakeholders including, but not limited to relevant Government Departments and the Advisory Council on the Environment.

Long Term Management of the Ecological Mitigation Measures

- 2.11 In order to ensure that the ecological mitigation measures stated in the approved HCMP are successfully implemented and managed, the Permit Holder shall be fully responsible for: -
- (a) establishing, managing, maintaining, monitoring and auditing the ecological mitigation measures in accordance with the provisions of the approved HCMP during the entire period of life of the Project; and
 - (b) reporting at least once every six months, unless otherwise agreed by the Director, to the Environmental Committee stated in Condition 2.1 of this Permit on the progress of the ecological mitigation measures; and
- 2.12 For the purpose of this Condition, the Permit Holder shall be fully responsible for the performance not only of its own employees but also of all his contractors and



sub-contractors in relation to all activities involved in, or connected with, the aims and objectives set out in Condition 2.11 above.

Further Ecological Mitigation Measures

- 2.13 The Permit Holder shall, if required by the Director, implement further measures to compensate for any net loss of ecological functions, resulting from the loss of the fishponds at Lok Ma Chau, if the proposed management measures fail to deliver the specified results as stated in the EIA report.

Measures to Mitigate Water Quality Impacts

- 2.14 A reedbed/marsh area of not less than 4.65 hectares at location indicated in Figure 5 attached to this Permit shall be fully implemented and properly maintained. The reedbed/marsh area shall include at least 2 hectares of reedbed for wastewater polishing purpose. The implementation of measures for the establishment of the reedbed/marsh area shall be conform to the information and recommendations contained in the EIA report.
- 2.14(A) A Reedbed Cell No. 3A as indicated in Figure 5A shall be established to temporarily replace the water polishing function of Reedbed Cell No. 3 during construction of the Direct Link under the project "Development of Lok Ma Chau Loop" (EIAO Register No. AEIAR-175/2013) at Reedbed Cell No. 3 location. Reedbed Cell No. 3 shall be reinstated within 3 months after completion of the construction works of the Direct Link at Reedbed Cell No. 3 location.
- 2.14(B) A Pilot Test for the wastewater polishing effectiveness of Reedbed Cell No. 3A shall be conducted at least 3 months prior to isolation of Reedbed Cell No. 3 from the other reedbed cells. A Pilot Test Plan and the test report shall be submitted to the Director for approval at least 1 month before the test and within 1 month after completion of the test respectively. If the Pilot Test confirmed Reedbed Cell No. 3A cannot replace the water polishing function of Reedbed Cell No. 3, alternative wastewater treatment method such as package wastewater treatment plant shall be proposed for the Director's approval. Reedbed Cell No. 3A or the alternative approved wastewater treatment method shall be fully and properly implemented before commencement of construction works of the Direct Link at Reedbed Cell No. 3 location.

Measures to Mitigate Visual and Landscape Impact

- 2.15 All measures recommended in the landscape plan(s) approved under the Permit No. EP-129/2002 or under subsequent varied Permit shall be fully implemented and properly managed in accordance with the details and time schedule set out in the approved landscape plan(s).

High Degree of Transparency of the Project

- 2.16 To ensure a high degree of transparency regarding the monitoring data and results in view of the public concern about the Project, all minutes of meeting and the associated papers of the Environmental Committee as required under Condition 2.1, the approved HCMP and all submissions required by this Permit shall be made available by the Permit Holder to the



Environmental Permit No. FEP-06/129/2002/H

環境許可證編號 FEP-06/129/2002/H

public through a dedicated web site set up under the Permit No. EP-129/2002 or under subsequent varied Permit, in the shortest possible time and in no event later than two weeks after such information is available, unless otherwise agreed with the Director.

- 2.17 Any change to the design or measures relevant to the operation of the Project shall be justified and certified by the IEC with at last 7 years experience in environmental monitoring and auditing or environmental management before submission to the Director for approval.

Environmental Permit No. FEP-06/129/2002/H

環境許可證編號 FEP-06/129/2002/H



Notes :

1. This Environmental Permit consists of three parts, namely, Part A (Main Permit), Part B (Description of Designated Project) Part C (Permit Conditions). Any person relying on this Permit should obtain independent legal advice on the legal implications under the Ordinance, and that the following notes are for general information only.
2. If there is a breach of any condition of this Permit, the Director or his authorised officer may, with the consent of the Secretary for the Environment, order the cessation of associated work until the remedial action is taken in respect of the resultant environmental damage, and in that case the Permit Holder shall not carry out any associated works without the permission of the Director or his authorised officer.
3. The Permit Holder may apply under Section 13 of the Environmental Impact Assessment Ordinance (the "Ordinance") to the Director for a variation of the conditions of this Environmental Permit. The Permit Holder shall replace the original Permit displayed on the construction site, by the amended Permit.
4. A person who assumes responsibility for the whole or a part of the Project may, before he assumes responsibility of the Project, apply under Section 12 of the Ordinance to the Director for a further Environmental Permit.
5. Under Section 14 of the Ordinance, the Director may with the consent of the Secretary for the Environment, suspend, vary or cancel this Permit. The Permit that has been suspended, varied or cancelled shall be removed from the display at the construction site.
6. If this Permit is cancelled or surrendered during the construction or operation of the Project, another environmental permit must be obtained under the Ordinance before the Project could be continued. It is an offence under Section 26(1) of the Ordinance to construct or operate a designated project listed in Part I of Schedule 2 of the Ordinance without a valid environmental permit.
7. Any person who constructs or operates the Project contrary to the conditions in the Permit, and is convicted of an offence under the Ordinance, is liable :
 - (i) on a first conviction of indictment to a fine of \$2 million and imprisonment for 6 months;
 - (ii) on a second or subsequent conviction on indictment to a fine of \$5 million and imprisonment for 2 years;
 - (iii) on a first summary conviction to a fine at level 6 and imprisonment for 6 months;
 - (iv) on a second or subsequent summary conviction to a fine of \$1 million and imprisonment for 1 year; and
 - (v) in any case where the offence is of a continuing nature, the court or magistrate may impose a fine of \$10,000 for each day on which he is satisfied that the offence continued.

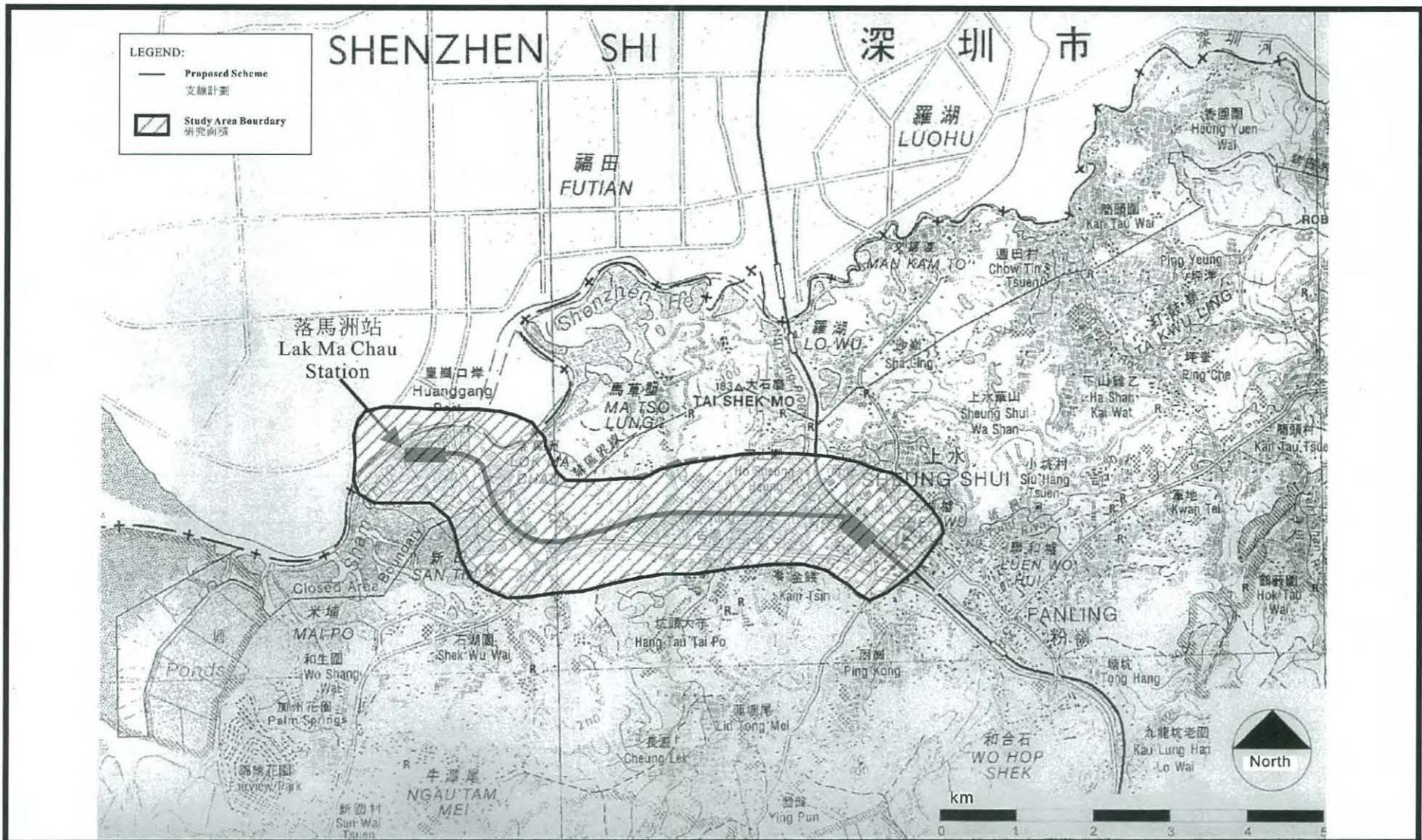


Environmental Permit No. FEP-06/129/2002/H

環境許可證編號 FEP-06/129/2002/H

8. The Permit Holder may appeal against any condition of this Permit under Section 17 of the Ordinance within 30 days of receipt of this Permit.





Sheung Shui to Lok Ma Chau Spur Line (上水至落馬洲支線)

Figure 1A - Location of the Project
 圖一 A - 上水至落馬洲支線位置圖

Reproduced from Drawing No.: 12.1 of (Volume 5 of 5) of the EIA Report (Register No.: AEIAR-052/2002)
 摘自環評報告第五冊圖 12.1 (登記冊編號: AEIAR-052/2002)

Environmental Permit No.

FEP-06/129/2002/H

環境許可證編號 FEP-06/129/2002/H



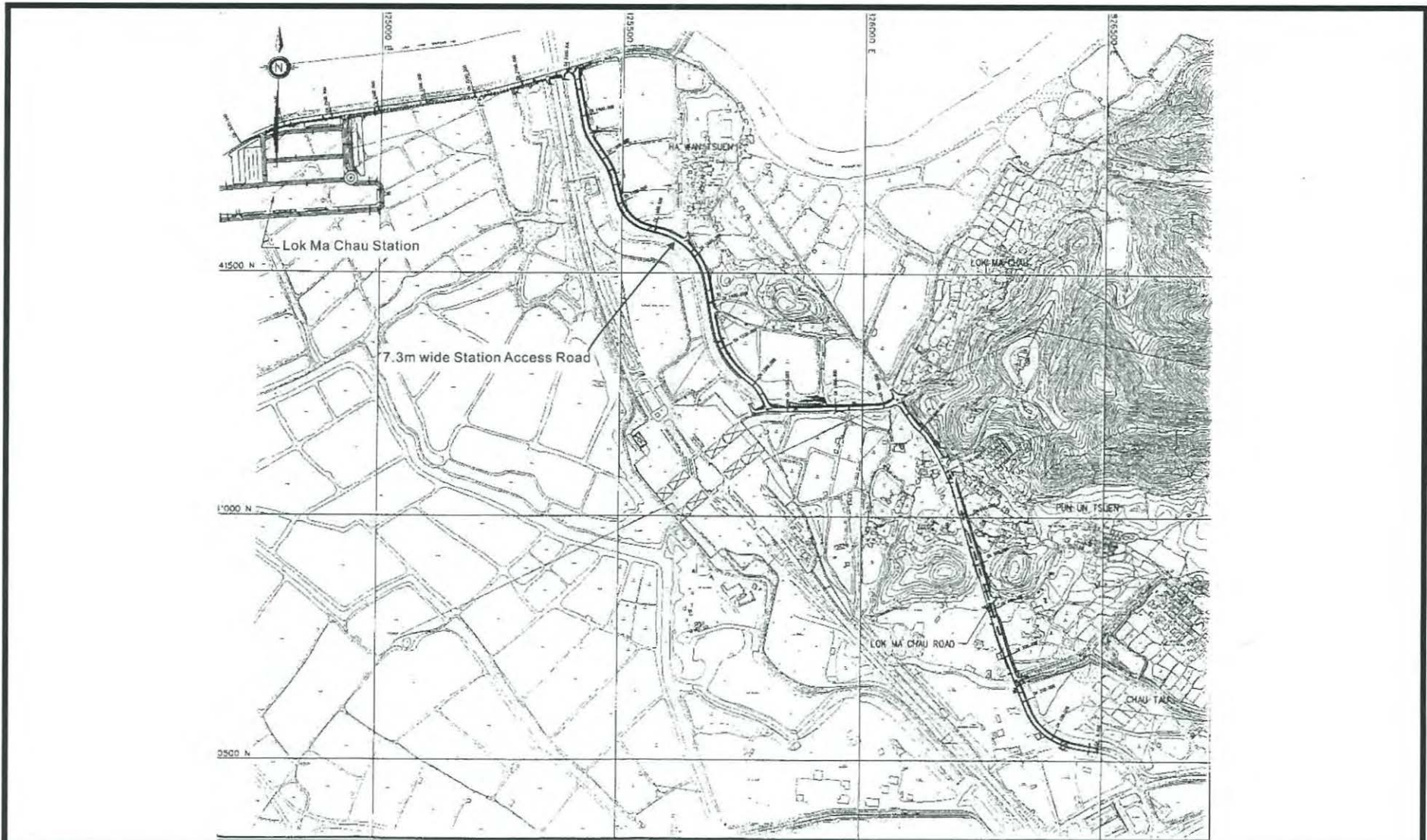


Figure 1B - Sheung Shui to Lok Ma Chau Spur Line (上水至落馬洲支線)
 圖一B - Location plan of Lok Ma Chau Station
 落馬洲站位置圖

Environmental Permit No.
 FEP-06/129/2002/H
 環境許可證編號 FEP-06/129/2002/H



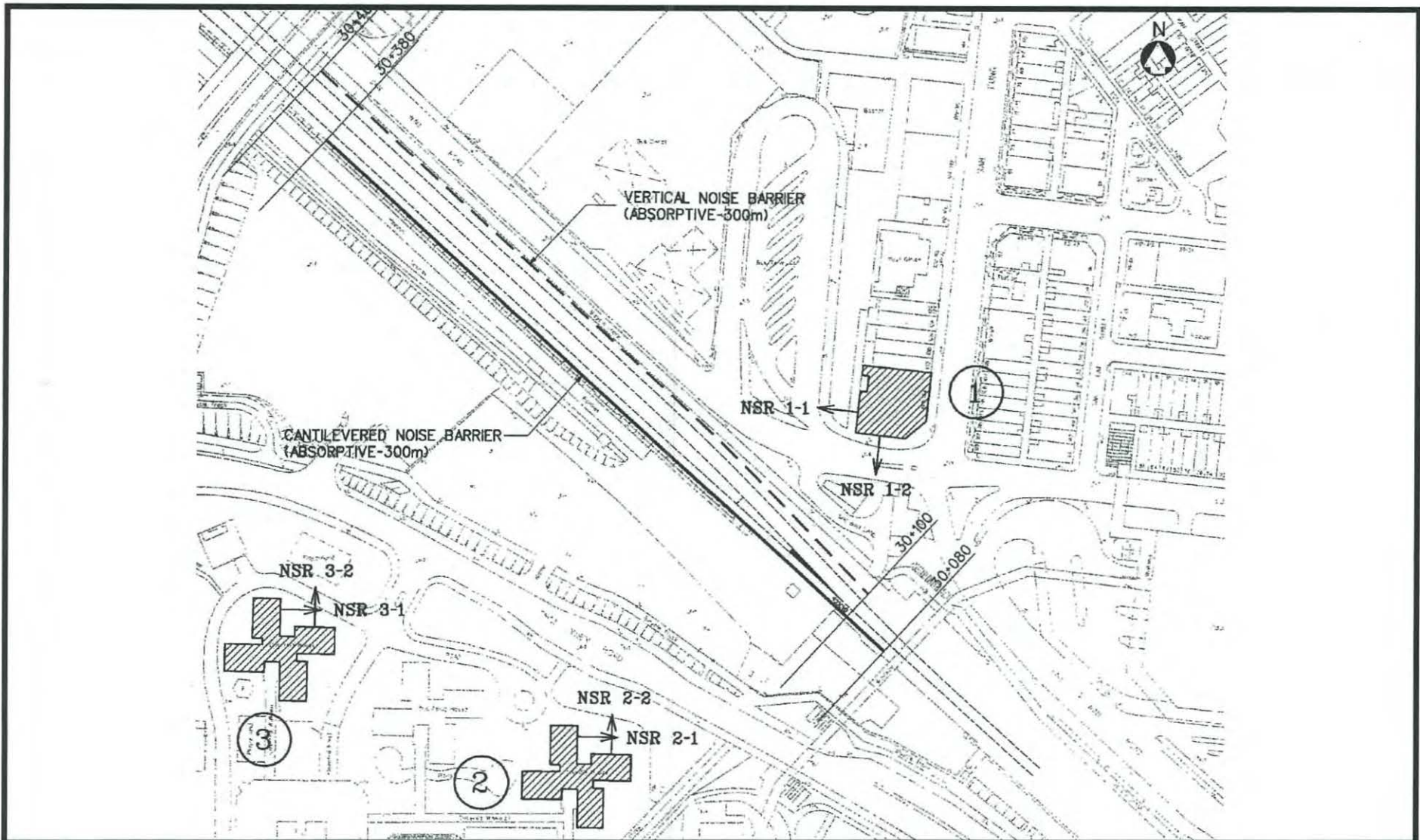


Figure 2 -
圖二 -

Sheung Shui to Lok Ma Chau Spur Line (上水至落馬洲支線)

Locations of Noise Barriers as described in Condition 2.5 of the Permit

條例 2.5 所指之隔音屏障位置

Reproduced from Drawing No. 7.2b of (Volume 5 of 5) of the EIA Report (Register No.: AEIAR-052/2002)

摘自環評報告第五冊圖 7.2b (登記冊編號: AEIAR-052/2002)

Environmental Permit No.

FEP-06/129/2002/H

環境許可證編號 FEP-06/129/2002/H



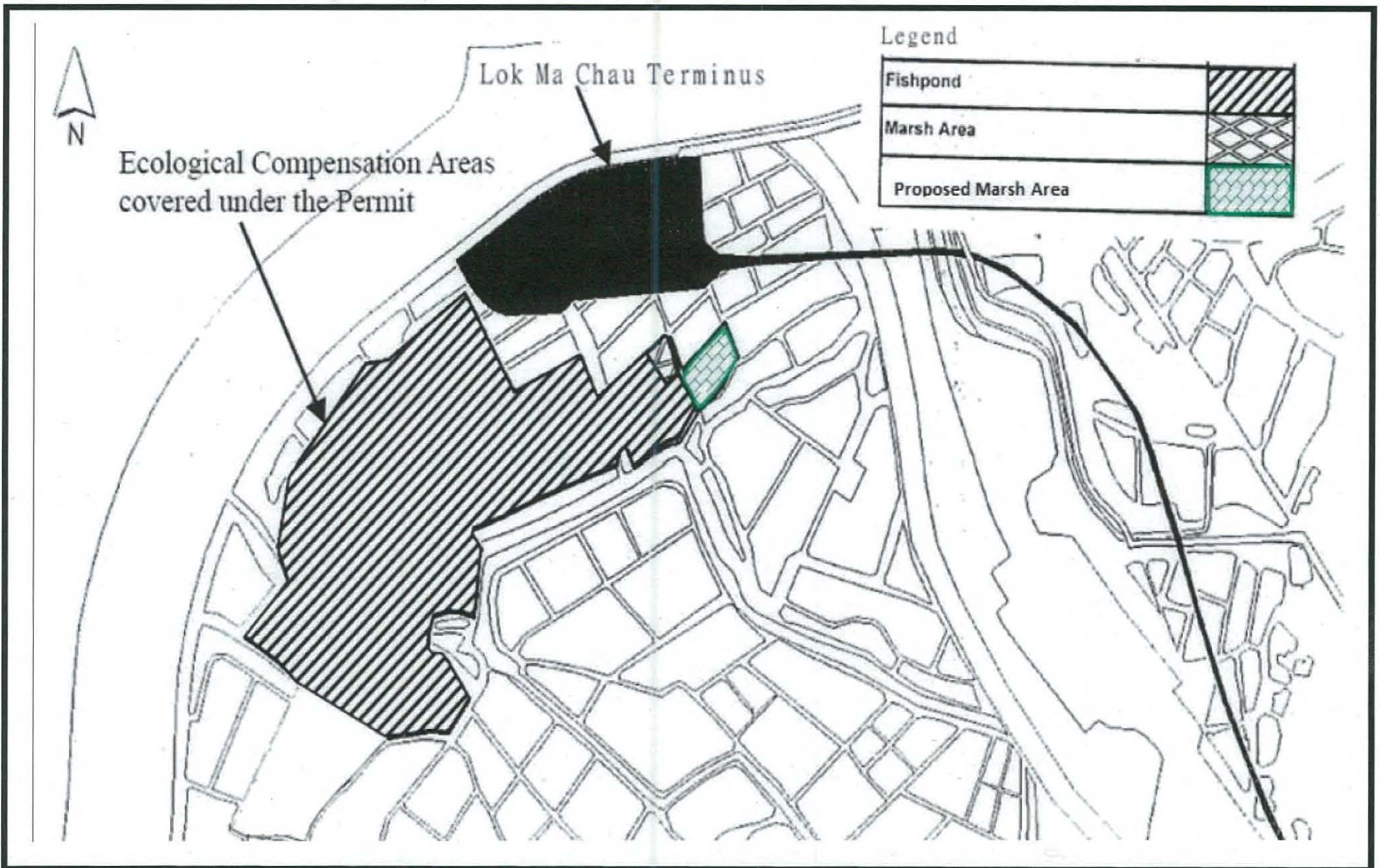


Figure 3 - Sheung Shui to Lok Ma Chau Spur Line (上水至落馬洲支線)
 圖三 - 條例 2.8 所指的生態補償區的位置

Reproduced from figure 3 of the VEP Application No. VEP-461/2014
 摘自更改環境許可證申請書編號 VEP-461/2014 的圖三。

Environmental Permit No.

FEP-06/129/2002/H

環境許可證編號 FEP-06/129/2002/H



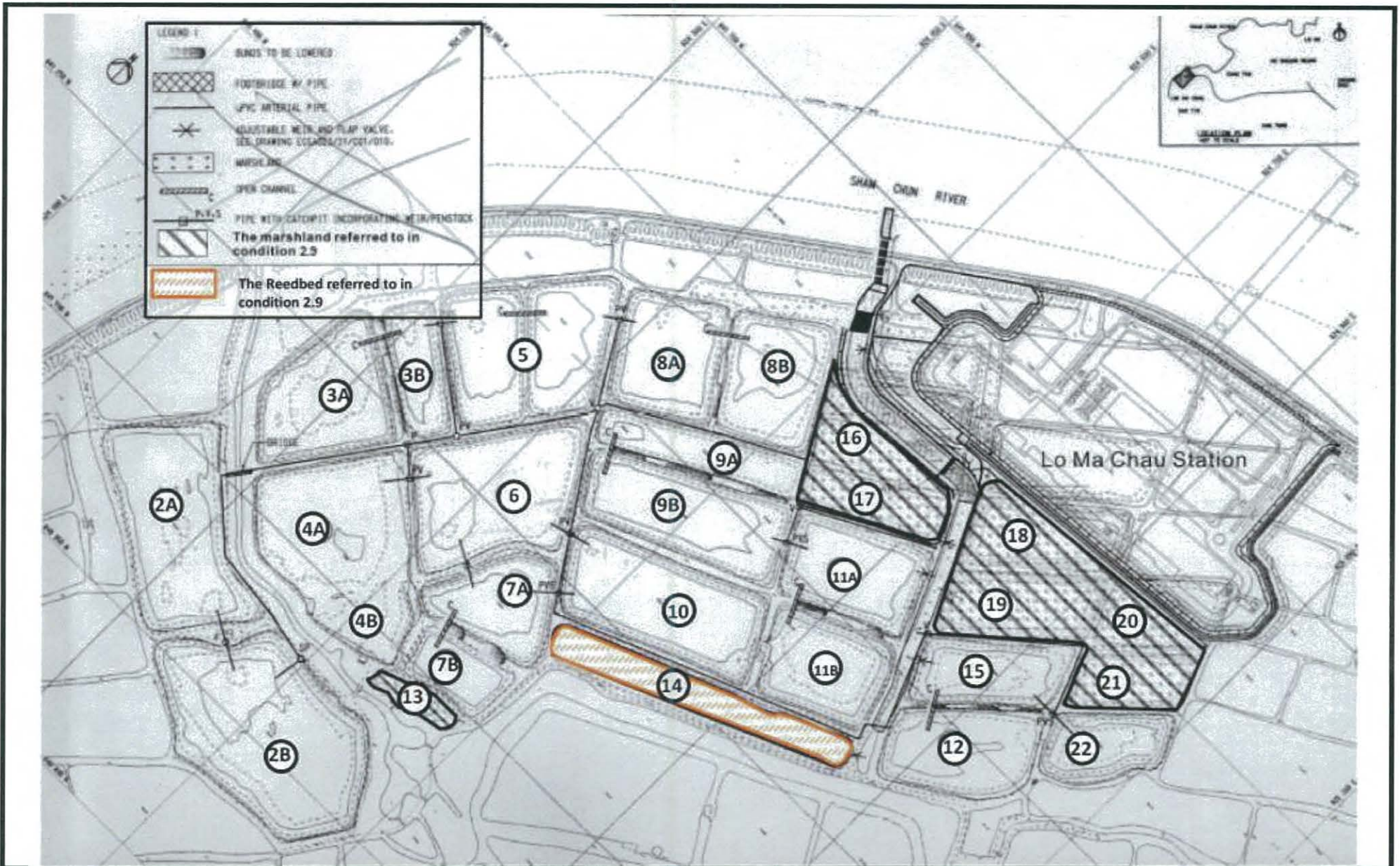


Figure 4 - Sheung Shui to Lok Ma Chau Spur Line (上水至落馬洲支線)
 圖四 - Locations of the marshland and reedbed as described in Condition 2.9 of the Permit
 條例 2.9 所指的沼澤及蘆葦叢的位置

Reproduced from figure 4 of the VEP Application No. VEP-461/2014
 摘自更改環境許可證申請書編號 VEP-461/2014 的圖四

Environmental Permit No. :
 FEP-06/129/2002/H
 環境許可證編號 FEP-06/129/2002/H



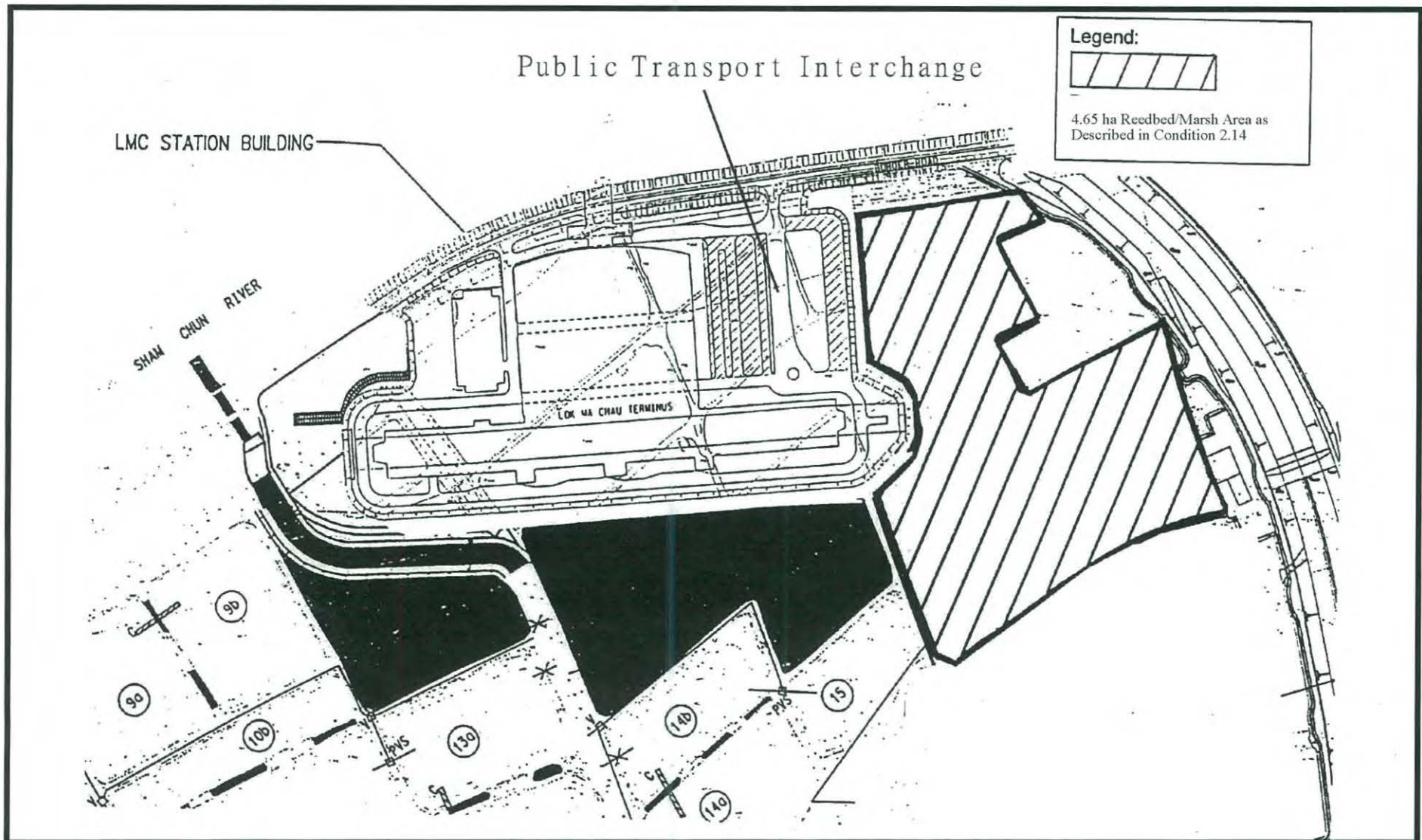


Figure 5 - Sheung Shui to Lok Ma Chau Spur Line (上水至落馬洲支線)
 圖五 - Locations of Reedbed/Marsh Area as described in Condition 2.14 of the Permit
 條例 2.14 所指蘆葦/沼澤地區之位置

Environmental Permit No.
 FEP-06/129/2002/H
 環境許可證編號 FEP-06/129/2002/H



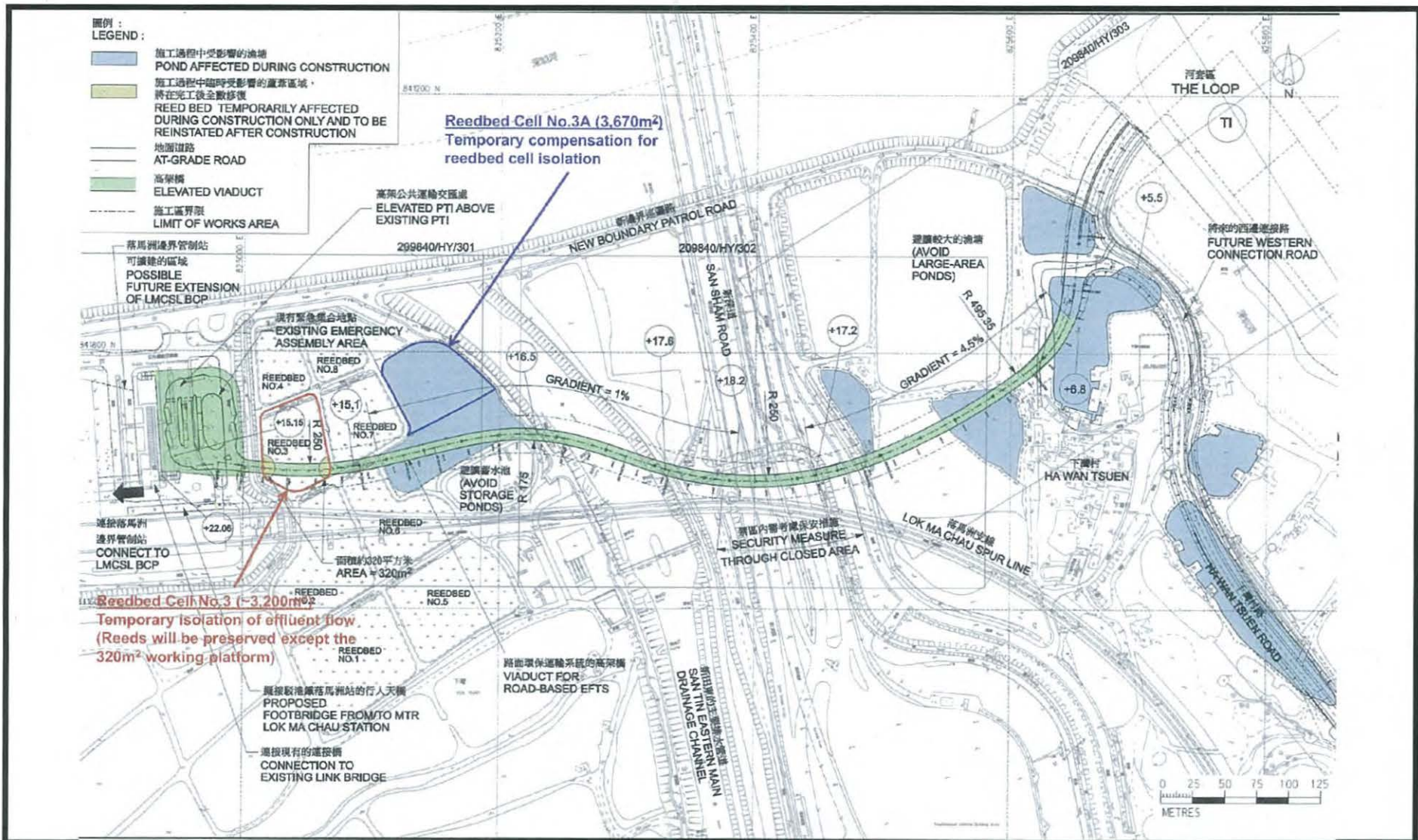


Figure 5A - Sheung Shui to Lok Ma Chau Spur Line (上水至落馬洲支線)
 圖五 A- 蘆葦塘臨時分隔及補償

(Reproduced from Figure 1.1a of the "Supporting Document on VEP Application No. VEP-416/2013")
 (摘自更改環境許可證申請書編號 VEP-416/2013 中的技術證明文件的圖1.1a)

Environmental Permit No.
 FEP-06/129/2002/H
 環境許可證編號 FEP-06/129/2002/H

